

INDEX TO VOLUME FIFTY FIVE

Essays

- Alexander, Peter "Vital Organ With Strings Attached": The Poetry of Rhyll McMaster 4:14
- Anderson, Don A "Terrible Denudation": Gerald Murnane's *Emerald Blue* 3:73
- Birns, Nicholas Indefinite Desires: Love and the Search for Truth in the Fiction of Gerald Murnane 3:48
- Demidenko, Helen Writing After Winning 3:155
- Duwell, Martin "Having Been Someone Like Myself" The Early Poetry of Bruce Beaver 1:23
- Fallon, Kathleen Mary Finola Moorhead and *The Monkey's Mask* 3:191
- Goldsworthy, Kerry Is It a Boy or a Girl? Gendering the Seventeenth Doll 1:89
- Halligan, Marion How To Educate a Writer 4:179
- Hatzimanolis, Efi Ethnicity, In Other Words: Anna Couani's Writing 3:91
- Hawke, John Robert Gray and the Vitalist Tradition 4:96
- Hecq, Dominique The Inescapable Plain of Trespass: On Translating *The Plains* 3:63
- Indyk, Ivor *24 Hours* 4:66
- Karalis, Vrasidas Some Observations on the Translation and Interpretation of Voss 2:6
- Kanarakis, George Condemned to a Periphery? The Dilemma of Migrants' Writing in Australia 2:67
- Kirkpatrick, Peter Moral Authoritarianism and *The Hand That Signed The Paper* 4:155
- Lieberman, Serge On Helen Demidenko's *The Hand That Signed The Paper* 3:161
- Elaine Lindsay Finding a Voice: From The Diaries of Barbara Hanrahan 3:114
- McCooley, David Australian Autobiographies of Childhood: Beginning and Myth 1:132; The Poetry of Kevin Hart 4:109
- McLeod, Aorewa The New Zealand Novels of Eve Langley 2:160
- Maclean, Pam The Australian-Yiddish Writer, Pinchas Goldhar (1901-1947) 2:29
- Marr, David Just Ourselves—The Strange Search for Australian Identity 1:151
- Marshall-Stoneking, Billy π .o.: An Appreciation 4:40
- Nickas, Helen In Defence of Translation, Subjectively Speaking 2:58
- Porter, Dorothy Charmed Beaver 1:21
- Rando, Gaetano On Translating Australian Writers: The Italian Case 2:62
- Schaffer, William The Book That Evaded The Question 3:175
- Thompson, Denise Finola's Dilemma, or: If Literature and Politics Don't Mix, What Am I Doing Here? 2:113
- Tsokolidou, Roula π .o.: The Poet Who Cracked The Code 4:54
- Wallace, Joy "In the game I make of sense": The Poetry of Hazel Smith 4:136
- Yu Ouyang The Chinese in the *Bulletin Eyes*: 1888 to 1901 2:130

Interview

- Murnane, Gerald and Imre Salusinszky The Newcastle Freeway Tapes 3:25

Prose

- Abusail, Ricardo About Trains and Stations 2:56
- Ajvaz, Michal The Sea 2:74

Burns, Joanne
 Casarubios, Rafael
 Dombroski, Ann
 Giles, Zeny
 Goldhar, Pinchas
 Hughes, John
 Kyriacos, Nicholas
 Liddelow, Eden
 Licitar, Ivica
 McLeod, Chris
 Moorhead, Finola
 Murnane, Gerald
 Newsom, Vera
 Rotellini, Ugo
 Scott, Natalie
 Skrzynecki, Peter
 Stasko, Nicolette
 Windsor, Gerard

Poetry

Aitken, Adam
 Bakowski, Peter
 Balzer, Norma
 Beach, Eric
 Beaver, Bruce
 Boczkowski, Krzysztof
 Bower, Sue
 Bell, Pamela
 Boyle, Peter
 Brooks, David
 Brown, James
 Brown, Lyn
 Caesar, Adrian
 Cam, Heather
 Christianse, Yvette
 Condello, Enzo
 Couani, Anna

Davies, Luke
 Dawe, Bruce
 Dolan, John
 Dutton, Geoffrey
 Forbes, John
 Green, Stephanie
 Fahey, Diane
 Fairbairn, Anne
 Freiman, Marcelle
 Glastonbury, Keri
 Gould, Alan
 Greening, Anna
 Hammial, Phillip
 Han Dong
 Hanscombe, Gillian
 Hart, Kevin
 Kalamaras, Vasso
 Kelen, S.K.
 Kelly, David
 Kinsella, John
 Kocan, Peter

sleepwalking 1:57
 Amalia is Coming 2:86
 Five Hundred Dollars 2:144
 Consensus 3:144
 The Circumcision; From the Carriage Window; Cain 2:35
 Still Life With Bondi Beach 1:111
 From *Captain Dimitrios* 3:100
 Getting People Out 4:172
 From *Stories of My Life* 1:125
 Dust 3:139
 Mother Suffers The Suspended Sentence 2:106
 The White Cattle of Uppington 3:6
 First Memories 1:121
 Dinner at Turkish Delight's 2:170
 Totem 1:165
 The Clarinet Exam 4:147
 from *Half Moon Bay* 4:90
 "All Things Being Done To Edify" 4:81

Two Poems 3:148
 The Hotel of Secrets (Paris, 1978) 1:85
 Antiques 4:74
 Devil's Blow-Hole 1:117
 New Poetry 1:9
 The River of Civilization; Holderlin 2:80
 Four Poems 3:105
 Time Past Tears 3:133
 Light From Beyond 3:131
 The Fabulous Guises; Sheets; Depot Elegy 1:53
 Betrayal 4:171
 Cousins from Mummulgum 2:151
 Free Fall 1:162
 Neck Verse 1:160
 From Castaway 1:64
 Death of a Patriarch 3:135
 The Salty Sea; rouge, ruge, rosso; The Grandpa Sonnets;
 The Sphinx 3:84
 Dew 4:73
 A Virus 1:158
 Response to a Letter to the *Otago Daily Times* 2:154
 Happiness 4:126
 Six Poems 4:5
 Boadicea Remembers 1:148
 Flowers 2:126
 Rapanui's Men of Stone 1:146
 Love Crossing 1:119; Music Therapy 3:137
 classified; efacement 1:106
 Statistics 4:75
 Oyster 1:116
 Two Poems 3:189
 Three Poems 2:45
 I noticed too late 3:153
 Two Poems 4:106
 Mitis; Kite 2:27
 Java Idyll 3:151
 Black Purse; Calculator 2:128
 Chilli Poems 3:43
 Cowper 1:157

- Krausmann, Rudi
 Lamperd, Laurel
 Leach, Roland
 Le Van Tai
 Lew, Emma
 Lewis, Cassie
 Lewis, Ruark
 Lumsden, David
 McCauley, Shane
 McMaster, Rhyll
 Manojlovic, Milos
 Marshall-Stoneking, Billy
 Mansell, Chris
 Mitchell, Adrian
 Murray, Kevin
 Newsom, Vera
 Page, Geoff
 Pavlinova, Olga
 Petsinis, Tom
 Roberts, Mark
 Rose, Peter
 Saadeh, Wadih
 Salom, Philip
 Shapcott, Thomas
 Simkus, Lidija
 Smith, Hazel
 Spencer, Beth
 Templeman, Ian
 Thorne, Tim
 Urquhart, Alan
 Westbury, Deb
 Wiggins, Adrian
 Wilson, A.
 Yu Jian
 Zhang Zhen
 Ziyalan, Nihat
- Unmovable; A Cliché 2:82
 Koombana Bay 1:118
 Two Poems 2:152
 Australian: Many Voices of the Self 2:105
 Three Poems 1:108
 Three Poems 3:185
 Four Poems 1:5
 Drypoint of a Marriage; Voyage 1:114
 Lesbia's Sparrow (after Catullus) 2:127
 Four Poems 4:11
 Before an Unrealised Canvas 2:85
 Three Poems 3:187
 Ready 3:138
 St. Stephen's, Newtown 1:149
 Karl Marx at the Balwyn Gym 1:164
 The Script 1:120
 Ashes; The Will 4:127
 Lights Fading 4:77
 Purgatory 4:129
 Beach Movie 4:170
 White Telephone 4:125
 Eight Poems 2:23
 Thou Still Unravished 1:82
 Custard Apple 4:168
 Two Poems 2:84
 Four Poems 4:132
 A Blue Mountains Coin in the Slot Telescope Poem 2:156
 Travelling from Burano 1:88; A Shunting Dark 4:80
 Bouncer 4:78
 Jumping From the Sixties 3:154
 Two Poems 4:122
 Four Poems 3:110
 Wallace and Kate 1:86
 The Beer Bottle-top 4:166
 Here and There 2:48
 Federico Garcia Lorca; The Mermaid; I Forgot What To Say 2:53

Reviews

- Jones, Jill
 Robert Adamson, *Waving to Hart Crane*; Luke Davies, *Absolute Event Horizon*; Kate Llewellyn, *Crosshatched*; Deb Westbury, *Our Houses are Full of Smoke* 2:191
Made in Australia / Die Poésie des fünften Kontinents, edited by Gisela Triesch and Rudi Krausmann 2:187
 Kathie Cochrane, *Oodgeroo*; Adam Shoemaker ed. *Oodgeroo: A Tribute* 4:197
 Dorothy Porter, *The Monkey's Mask* 1:177
 Ian Craven ed. *Australian Popular Culture*; A. Cranney-Francis, *Popular Culture*; Graeme Turner *Making it National*, 3:198
 Tulip, James
 The *Oxford Book of Australian Religious Verse*, edited by Kevin Hart 2:179
 Wiggins, Adrian
 Nicolette Stasko, *Black Night With Windows*; Stephen Edgar, *Corrupted Treasures*, 4:204